

The 16th N-20 Joint Statement

1. The Group N-20, which gathers nuclear experts from Japan and France, held its 16th meeting in Kamakura, Japan on October 13 and 14, 2009. During the two-day meeting, the Japanese and French experts exchanged up to date information and confirmed the interest of enhancing their cooperation on the following topics:

- Participation to the definition of national policy in an evolutionary international landscape
- International cooperation
- GenIV reactors and nuclear fuel cycle
- Transportation of nuclear materials

(Nuclear and energy policy in both countries)

2. Both sides presented their national policies on nuclear energy.

The Japanese government explained the strategy for strengthening and fostering nuclear power, and Japanese utilities mentioned their efforts in realizing the strategy.

While being aware of the importance of securing a stable energy supply and dealing with climate change issues, the nuclear energy policy including utilization of existing reactors and promotion of new reactors construction was envisioned.

French side presented the main features of its national energy policy: energy savings and favoring both renewables and nuclear energy in an interactive framework. The decision to build a second EPR in France at Penly after Flamanville presently in construction, and the strategy of EDF to promote the construction of similar reactors in other countries were presented.

(The role of nuclear energy to deal with climate change)

3. Both sides mentioned the importance of nuclear power to deal with climate change under the international framework after 2013 which is expected to be agreed in Copenhagen in December 2009.

(The restart of the Kashiwazaki-Kariwa Nuclear Power Station)

4. Japanese side presented the restart process of the Kashiwazaki-Kariwa Nuclear Power Station after the Niigata Chuetsu Oki Earthquake, and confirmed the

importance of international cooperation through IAEA and so on to improve and expand knowledge on resistance to large natural hazards such as earthquakes and tsunami and to develop safety standards.

(International cooperation)

5. Both sides, who are promoting nuclear power, stressed their positive commitments to cooperate with countries who express high interests in expanding or introducing nuclear power against the backdrop of rising energy demand and climate change issues. For the expansion of nuclear power, they confirmed the importance of human resources development and the necessity to ensure the 3S initiative (Safeguards/Nonproliferation, Safety and Security). Japan and France have a similar approach of the assistance to be given to newcomers by both countries which are recognized among the most experienced in the world. French side mentioned the necessity of bilateral discussion to elaborate common view on the export control constraints when newbuilds imply industry from both countries.

Both sides welcomed Mr. Yukiya Amano as the next Director General of International Atomic Energy Agency (IAEA) and look forward to the promotion of IAEA's role on nonproliferation and nuclear peaceful use under his leadership.

(Impacts of global financial crisis on nuclear power development)

6. Japanese side presented a view on the impacts of global financial crisis on nuclear power development, based on the examination of the financial crisis impacts on power demand prospects, changes in fossil fuel prices and capital costs which can influence economics of nuclear power as well as the other energy resources. However, the situation remains uncertain because the degree of the above mentioned impacts differs substantially by country/region and because other influential factors including climate change policy implications may have different impacts. Thus Japanese side suggested that it is important to continue to monitor the development of financial crisis and its impacts carefully.

(The role of France and Japan in the field of nuclear energy research and development and future reinforcement of research framework)

7. France and Japan both believe early realization of fast reactor development to be one of the significant prerequisites for realization of sustainable energy supply in the 21st century.

Therefore, France and Japan will work jointly to maintain the cooperative framework which gathers the USA, France, and Japan for fast reactor development.

Both sides welcomed US activities on design basis review of fast reactor, and confirmed the importance of establishing the FR design basis by Japan, France, and US together with possible Russia, or other countries involvement later.

Japan and France have pointed out the importance of the cooperative framework of the three countries for sharing design criteria including safety, maintenance, nuclear non-proliferation and feasibility for commercialization, as well as shared use of testing facilities.

As for Monju, planned to restart its operation within JFY2009, both sides have confirmed the necessity of utilizing it to expand and consolidate the skill of operation and maintenance for a sodium-cooled power reactor and develop basic technologies required for the realization of SFR, as well as promoting its use as a fast neutron irradiation field which will be applicable in the future.

As for the cooperation on prototype/demonstration reactor, France and Japan have agreed to continuously pursue reinforcement of their cooperation toward their milestones in 2012 and 2015.

(Nuclear nonproliferation policy and nuclear peaceful use)

8. Both sides welcomed the recent UN 1887 resolution in favor of the promotion of nuclear non proliferation and disarmament, and also confirmed the importance of cooperation in the international community so that people around the world can enjoy the benefits of nuclear peaceful use.

(Back-end development, the importance of nuclear fuel cycle)

9. The current state of the active test at Rokkasho reprocessing plant and the planned schedule toward the completion of the plant were explained in detail by JNFL. Both French and Japanese sides agreed that the completion of the closed fuel cycle is essential to make nuclear power to be a sustainable energy source for the world.

French side presented the successful experience with the use of MOX fuel in Europe and the advantages of the plutonium recycling program in particular for addressing the proliferation challenges. The best way to reduce the related risks due to the accumulation of plutonium all around the world is to recycle it in the reactors, in the LWRs in the short term and FBRs later.

(Radioactive Waste Disposal and Intermediate Storage of Spent Fuel)

10. Japanese side presented the current status of radioactive waste disposal and intermediate storage of spent fuel, and underlined the importance of working together

with the Government, NUMO and electric utility companies in order to gain public confidence for the siting of HLW repository.

French side indicated that the national policy for managing nuclear waste has been defined by the law on sustainable management of nuclear material and waste passed in June 2006 after 15 years of R&D on this matter and that the implementation is on progress.

(Transportation of nuclear materials, MOX fuel transportation etc.)

11. French side reported the MOX fuel transportation from France to Japan in May 2009. It was the third transportation of its kind and completely successful.

The bilateral working group of experts on the transportation of nuclear materials which was set up at the previous N-20 meeting reported its results and both sides agreed on the necessity to continue the discussions and the cooperation between utilities and industry.

Both parties expressed their deep appreciation for the fruitful and thorough discussion held during this meeting.

France wants to thank warmly their Japanese colleagues for the remarkable quality of the meeting and their hospitality.

第16回日仏原子力専門家会合（N-20）共同声明（仮訳）

2009年10月14日

1. 日本およびフランスの原子力専門家が集まるグループN-20は、第16回会合を2009年10月13～14日、日本の鎌倉で開催した。2日間の会合において、日仏双方の専門家は、最新の情報を交換し、次のテーマについて協力を拡大する関心を確認した。

- ・ 進化する国際見通しの下での政策の定義への参画
- ・ 国際協力
- ・ 第4世代炉と核燃料サイクル開発
- ・ 核物質輸送

2. 日仏の原子力・エネルギー政策

日仏双方はそれぞれの原子力政策について説明した。

日本側は、原子力発電推進強化策を説明し、事業者からは、原子力発電推進強化策の実現に向けた取り組みについて説明した。エネルギーの安定供給確保と気候変動問題への対策の重要性を認識しつつ、既設炉の活用と新規炉建設について展望した。

フランス側は、国家エネルギー政策の主要点について説明した。つまり、省エネ、および再生可能エネルギーと原子力の双方の活用を促進することである。フランスにおけるEPRの2基目を、現在建設中のフラマンビルに続いてパンリーに建設する決定と、外国で同型の炉の建設を促進するとのEDFの戦略が示された。

3. 気候変動対策における原子力の役割

日仏双方は、気候変動対策として、2009年12月コペンハーゲンで合意を目指している2013年以降の国際的枠組みにおける原子力発電の重要性に言及した。

4. 柏崎刈羽原子力発電所の運転再開

日本側は新潟中越沖地震後の柏崎刈羽原子力発電所の運転再開の状況について説明するとともに、地震や津波など大きな自然災害に耐えるための知見を拡充し、安全基準を策定するにあたって、IAEAなどを通じ国際的に協力していくことの重要性を確認した。

5. 原子発電国際協力

原子力発電を推進する日仏双方は、エネルギー需要増大や気候変動対策を背景とした原子力発電拡大・導入に対する関心が高い国に対する協力実施を積極的に実施していく姿勢を強調するとともに、原子力発電が拡大していく上で人材育成や3S（保障措置/核不拡散、安全、核セキュリティ）確保等の重要性を確認した。

日仏双方は世界でも有数の経験を有する国として、新規導入国に対する支援について同様のアプローチをとっている。フランス側は、新規建設に両国産業界が関与するのであれば、輸出管理条件について共通の見解を詰めるための二国間協議の必要性に言及した。

日仏双方は、天野之弥 次期 IAEA 事務局長の就任を歓迎するとともに、そのリーダーシップの下で IAEA が核不拡散と原子力平和利用の 2 つの役割を推進することを期待する。

6. 金融危機による原子力開発への影響

日本側は、世界的金融危機が原子力発電や他のエネルギー源に及ぼす影響について、電力需要への影響、化石燃料価格や資本費への影響を通じた経済性への影響などを説明した。ただし、その度合いは国・地域等によって大きな差があること、温暖化政策強化の影響など他の重要要因の影響がより大きい可能性があること、等のため、状況が非常に不透明である。従って、日本側は今後もその影響について注意深く見守る必要がある、と指摘した。

7. 原子力研究開発、将来への研究基盤強化における日仏の役割

日仏双方は、高速炉開発を早期に実用化していくことが 21 世紀のエネルギー安定供給を実現する上で重要な原子力開発要件の一つであると確信する。

そのため、日仏米 3 カ国の高速炉開発に関する協力体制を今後とも継続するよう、日仏が協力していくこととする。

また、米国の高速炉設計基準見直しの活動を歓迎し、日・仏・米に、将来的には露、また他国を加えて高速炉設計基準を確立する重要性を確認した。

日仏双方は、3 カ国協力の枠組みの中で、安全性、メンテナンス性、核不拡散性、商業化実現可能性等の設計基準を共有することの重要性並びに、各試験施設を共同利用することの重要性を指摘した。

また、2009 年度内に運転再開予定のもんじゅについては、ナトリウム冷却発電炉としての運転保守技術の取得及び SFR の実用化に向けた基本技術習得の場として利活用しつつ、将来的に高速中性子照射場としての利用を推進することが必要であることを確認した。

プロトタイプ炉/デモ炉の協力に関しては、仏日は 2012 年、2015 年の両国のそれぞれの節目に向けて、協力を強化することを引き続き追及することで合意した。

8. 核不拡散政策と原子力平和利用

日仏双方は、核不拡散および核軍縮の促進を支持する最近の国連安保理決議 1887 を歓迎するとともに、すべての人が原子力平和利用の恩恵を享受できるよう、国際社会において協力することの重要性を確認した。

9. バックエンド開発（核燃料サイクルの重要性）

六ヶ所再処理工場のアクティブ試験の現状と竣工までの予定が日本原燃から詳細に説明された。日仏双方は、原子力発電を世界の持続可能なエネルギーとする為に、燃料サイクルの輪を閉じることは極めて重要との意見で一致した。

フランス側は、欧州での MOX 燃料利用が成功した経験と核拡散問題を解決するためにプルサーマルを実施するメリットについて説明した。世界でプルトニウムが蓄積されることに関連するリスクを低減する最善の方法は、原子炉でそれをリサイクル利用

することであり、短期的には軽水炉で将来的には高速炉で利用することである。

10. 放射性廃棄物処分および使用済燃料の中間貯蔵

日本側から、放射性廃棄物処分および使用済燃料の中間貯蔵についての進捗状況が説明され、高レベル放射性廃棄物処分場の選定にあたって国民的な理解を得るためには、国、NUMO および電力の一体となった取組みが重要であることが強調された。

フランス側は、放射性廃棄物管理の政策は、15年の研究開発の後2006年6月に制定された放射性物質および廃棄物の適切な管理に関する法律によって定義されており、その施行は進捗中であると述べた。

11. 核物質輸送（MOX 輸送経験等）

フランス側は、2009年5月のフランスから日本へのMOX燃料輸送について、同様の輸送は第3回目であり、成功裏に終了した旨報告された。

昨年のN20で設置された核物質輸送に関する専門家の二国間ワーキンググループが検討結果を報告し、双方は、電力と産業界との協力のもと今後も議論を続ける必要性について合意した。

双方は、会合における有意義で徹底した議論に深い感謝の意を表明した。

フランス側は、日本の仲間に、素晴らしい会合と温かいもてなしに対して心から感謝した。

以上